

Секция «Лингводидактика: актуальные проблемы обучения иностранным языкам в ВУЗе»

Концепция интегрированного языкового портфолио для студентов-лингвистов

Научный руководитель – Нагель Ольга Васильевна

Корочистова Юлиана Андреевна

Студент (бакалавр)

Национальный исследовательский Томский государственный университет, Факультет иностранных языков, Томск, Россия
E-mail: juliana.korochistova@mail.ru

В настоящее время в связи с изменением потребностей и характеристик мирового рынка труда активно пересматриваются требования к подготовке специалистов в разных областях, включая лингвистическое образование. Актуальным остаётся вопрос обеспечения соответствия уровня подготовки лингвистов шкале общеевропейских компетенций, и что особенно важно, совершенствования механизмов отслеживания прогресса обучающихся с целью необходимой корректировки учебного процесса, а также создание инструментов, позволяющих оптимизировать данные процессы и механизмы. В рамках данной работы предлагается оценить потенциал предлагаемой модели электронного Европейского языкового портфолио (ЕЯП) не только как средства рефлексивного обучения, но и как инструмента, позволяющего организовать сбор данных для исследования динамики становления и развития характеристик учебного (искусственного) позднего билингвизма у обучающихся.

Система общеевропейских языковых компетенций и Европейский языковой портфель (ЕЯП), как документы, направленные на развитие «индивидуального многоязычия европейских граждан» [1] были разработаны в связи с необходимостью совершенствования системы языкового образования в Европе как ответ на усиление интеграционных процессов и расширением экономических и профессиональных контактов между европейскими странами. В результате многолетней работы Советом Европы, благодаря поддержке Европейского союза, были разработаны оба документа, которые стали важной вехой в политике совершенствования обучения языкам, поскольку были направлены на поиск адекватных решений в преподавании ИЯ и улучшение «взаимосвязи всех вовлечённых в процесс языкового обучения» [1]. При этом ЕЯП соотносился с позицией Совета Европы о необходимости культурно-языкового разнообразия Европы, т.к. в конечном счете был направлен на формирование плюрилингвальной личности.

В свою очередь система общеевропейских языковых компетенций была положена в основу стандартов оценивания языковых умений в странах Европы, а также в России. А ЕЯП должен был стать «ориентиром для оценки языковой компетенции», поскольку входящие в него рабочие материалы давали бы представление о результатах учебной деятельности учащегося по овладению иностранным языком, позволяя «оценивать достижения учащихся в той или иной области изучаемого языка» [2].

Многофункциональность и разноаспектность ЕЯП, с одной стороны, делают его одним из наиболее гибких лингводидактических инструментов, но, с другой стороны, отмечается ряд проблем, например, связанных с выбором набора материала в ЕЯП и критериев его оценивания.

Особо актуальной в данных условиях видится разработка адаптированной модели ЕЯП для студентов лингвистических направлений подготовки, поскольку выводимое на защиту в Совете Европе положение о необходимости формирования плюрилингвизма гармонично
1 Конференция «Ломоносов 2020» соотносится с обновленной целью обучения студентов

языкового факультета, где основной фокус должен быть направлен на развитие поликультурной и мультилингвальной личности, которая в свою очередь должна выступать посредником в международных интегративных процессах.

Предполагается, что для обеспечения объективности оценивания уровня владения языком должны быть применены наиболее точные и надежные методики, которые учитывали бы накопленный опыт и включали «общий набор тестов и репрезентативную выборку по студентам», завершающим образование [3]. Основой оценивания по-прежнему должен остаться набор «шкал Общеввропейской языковой рамки», но в рамках новой модели оценивания языковой компетентности студентов-лингвистов как потенциальных функциональных билингвов возможно использование более широкого спектра показателей. Формирование признаков учебного (искусственного) позднего билингвизма у современного выпускника лингвистического направления становится одним из трендов языкового развития современного общества, что требует разработки четких критериев оценки наличия данных признаков для организации, способствующей этому языковой среды. Формулирование подобных критериев требует теоретического обоснования их связи с формируемыми и развиваемыми у обучаемого характеристиками и компетенциями разной природы как минимум на лингвистическом, психологическом и социолингвистическом уровнях. Предлагается концепция модели языкового портфолио, интегрирующей лингвистический, психологический и социолингвистический уровни овладения языком в существующие типы языкового портфолио (Self-Assessment Language Portfolio, Language Learning Portfolio, Administrative Language Portfolio, Show Case и Feedback Language Portfolio), а также обсуждаются аспекты ее технического воплощения в LMS Moodle и онлайн образовательной платформе.

Исследование выполнено в рамках гранта РФФИ проект № 20-013-00282а.

Источники и литература

- 1) Смокотин В.М. Основные инструменты политики многоязычия и поликультурности в Европе: общие европейские языковые компетенции и языковой портфель // Вестник Том. гос. ун-та. 2010. №337. С. 72-77.
- 2) Новикова И.В. Языковой портфель как средство мотивации к изучению иностранного языка // Лингвистические и экстралингвистические проблемы коммуникации: теоретические и прикладные аспекты: межвуз. сб. науч. трудов. Саранск, 2016. С. 177-182.
- 3) Шилина Е.Н. Европейский языковой портфель - средство оценки и самооценки знаний студентов по иностранному языку // Язык и культура. Приложение. 2012. No. 1. С. 56-61.